

IV. Arcano Maggiore

L'Imperatore.

I tre Re bestie

Atto I. Scena I. Sala del trono.

Il Principe con Pulcinella che è il suo precettore siedono sui gradini che portano alla piattaforma dei due troni del re e della regina.

PRINCIPE.

Nun saccio cchiù che me succede.
Nun m'addeverteno cchiù
comme a 'na vota
cu 'e juochi e cu 'e cumpagni
ca fino 'e mo tenevo.
Sento ca dint' a mme
coccose s'è cagnato.
Nun saccio che cosa
Ma tutto nun è cchiù
comme 'na vota.

PULCINELLA.

T'hanna parlà
mammà e papà
'o re e 'a riggina
ca certamente t''o sanno spiegà.

PRINCIPE.

Tutto de cristallo
me pare a mme chistu castiello
ca si pure è tantu bello
me pare a mme tutto de ghiaccio.
Nun passo 'o tiempo
ca chistu vitro
trattene 'e raggi 'e sole
e nun 'e fa sfuì
pure si fore
è già scurato notte.
Chi facette
pe mme chist'incantesimo
ca i già so' gruosso
e me trattene a nennillo?

Suonano le trombe che annunciano l'ingresso del re e della regina che prendono posto sul trono.

REGINA.

Figlio, figlio mi bello,
tu già si gruosso
e nuie te trattammo
ancora a piccerillo.

- RE. Ma tu si gruosso
e ha sapè la storia
d"e toie tre sore
ca 'na vota tenive
e mo songo sparite.
- REGINA. 'A primma figlia
se chammaie Esterina,
iucava ncopp"a riva
e mo ncopp'alla scugliera,
scagnannola mo pe na sirena
se l'arrubbaie 'o delfino
ca la volle pe mugliera.
'A primma figlia
se chammaie Esterina.
- RE. L'ata figlia poi fue Cannetella,
ca lle piaceva cogliere
li frutti della terra,
fravule, limone e mandarini,
sempe se ne steva dint'allu ciardino.
Scagnannola tutta pe na rosa
se l'arrubbaie lu cervo
ca 'a vulette comme sposa.
L'ata figlia poi fue Cannetella.
- REGINA. 'A terza figlia se chammaie Rusella,
ca le piaceva aizzare
dint'all'aria l'aquiluni
e giucava cu l'aucielli.
Scagnannola mo pe palumbella,
se l'arrubbaie lu falco pellegrino
ca s'a purtaie cu isso
dint'o bosco
dint'o castiello
e ncopp"a muntagnella
'A terza figlia se chammaie Rusella.
- RE. Tu ca si crisciuto
e te si fatto gruosso
tu li ha cercà
addò mo stanno.
- REGINA. Statte accorto, si,
figlio mi bello
ca 'o munno è malamente.

Tutte insidie e trappole,
te tende li tranelli

RE. Ma la reggina le dette ben tre anella,
a Rusella, a Esterina e a Cannetella,
so perle, smeraldo e so rubbino.
Si tu le vuoie truvare tiene mente
ca chisti so li simbuli
p'’o riconoscimento.

RE E REGINA. Nuie ce ne jammo
e chesta è la cunsegna:
ca ti ha mettere pe viaggio
pe truà li tre sorelle.

(Si alzano e vanno via)

PRINCIPE. Sella 'o cavallo ca 'o viaggio è assaie luongo.
Aggia lassà stu castiello 'e cristallo
e nun saccio quanno ritorno.

Atto I. Scena II. L'acqua.

Si ritrovano i due presso la riva di un lago.

PRINCIPE. Addò 'a ritruvarammo chesta sora?
Chisà mmiezzo a qual onna
ca se specchia e s'abbevera int'all'acqua.
Chisà qual è 'a ghirlanda
ca 'a chiude e la fà restà 'ncantata
dint" a magia d"o lago.

PULCINELLA. Nun saccio si songo chist'aucielle
ca nascene natanno
nella profondità di questo lago
o si songo 'e pisce ca volano
dint" a sta cupola celeste.
E guarda chisti ciure,
ca songo tanta ninfe
Ca mo lassene li penne e so' figliole.

PRINCIPE. Guarda che se sta mo mo muvenno
pe dint" a chistu specchio
ca n'atu munno vene mo alla vita.

Il Principe e il suo precettore si inoltrano in un fantastico viaggio all'interno della struttura atomica dell'acqua fino a ritrovare la sorella.

ESTERINA.

Ah che bellu frate mio a te ncuntrare
mentre ca sto pazzianno
i mmiezz' 'a chest'onne,
mentre ca tutta spruzzo
l'acqua 'e chistu munno
ca tutta pare luccichio de stelle,
e songo perle.
Tu ca si frate a mme
e me vuò bene
dincelle a papà mio
e a mamma bella
ca m'he truato
dint' 'o specchio 'e chistu lago.
Stongo ccà e sto felice.
Nun pozzo vulè ato.
Me specchio e veco lu mi ammore
e de me m'annamoro
ca tutto chesto
me fa senti appagata
comme si fosse io
tutte li ciuri
comme si foss'io
mo chistu cigno
ca guarda comm'è bello
lu mio amante
candido auciello
ca v'ncopp' a stu manto:
e 'o lago è l'uocchio.
Io songo chistu lago e chistu ciore
me guardo e vivo
me guardo e moro
e m'annamoro
de lu mio ammore.
Nun pozzo vulè ato
ca dint' a chistu core
io stongo già tutt' appagata,
moglie e sovrana 'e chistu lago.

PRINCIPE.

Staie 'ncopp' a stu manto arricamato
e tutti sti smeralde liquidi e ntarsiati.

ESTERINA.

Vieni, frate mio, tuffete ccà dinto,
dint' 'o smeraldo e int' 'o zaffiro.
Ma si ncuntre 'o delfino
ch'è 'o Re 'e stu lago
nun n'he avè appaura

Ca i songo sora a te
E me chammaie Rusella
E m'he truato
Dint''a st'aria
liggera e cristallina.
M'aggiu spusata
cu 'o Re 'e stu regno.
Io so' felice
perché songo 'a sposa
ca me fa sentire
sempe suspesa.

PRINCIPE.

Comme si bella
Sora e riggina
Dint''a chest'aria
Liggiera e fina.

PULCINELLA.

Ma i tengo appaura
Fino a ccà ncoppa
Ce sta periculo ca lu consorte
Si mo ce vede mmiezz'a chest'aria
ca 'n simmo aucielle
ma simme duie umani
ce scaraventa
nterra a stu munno
ca nuie po jenne accussì nfunno
cu 'o mazzo nterra
a capitummelo
tutti scennenno a cufaniello
ca dint'a niente
ce sfracellammo
tutte fruscelle
e sfugliatelle
'e pastafrolla.
Saie che paura!
Che capitumbele!

RUSELLA.

Ma si 'ncuntre 'o Munarca 'e stu Regno,
nun te piglià appaura.
Si le dice ca tu me si frate,
si le dice ca i te so sora
frate carnale e no sora cugina
tu vedrai 'o falco pellegrino
ca isso s'inchina
e te fa 'o pizzo a riso.

IL RE FALCO.

Me si cugnato

e i te so frate
e i te dongo
a tte chistu flauto
e tu lu suone
susciannece a dinto
e i comm''a niente
te vengo a salvare
quanno te truove
ca vuò vincere 'o drago
e i comm''a niente
vulann'int'all'aria
le scaglie tutte
'e bestie d''o munno
e 'o faccio male
e 'o faccio ì nfunno
a chistu mostro
ca fà fuoco e fummo.
E pe te fa cosa gradita
te faccio scennere
lento e liggiero
ncopp'a stu munno
ncopp'a sta terra.

PULCINELLA E IL PRINCIPE.

E accussi è stato
Nuie simme turnati
dint'allu lago
e sempe cchiù nfunno
e tutt'attuorno
verde e cchiù verde
alberi e chiante
ciuri e farfalle
sempe cchiù scuro
se fa chistu bosco
se fa sta radura

Ah che paura,
ah che paura...

Atto I. Scena IV. La Terra.

I due quindi s'inoltrano per un bosco sempre più fitto e buio, e sempre più intricato fino a quando superata l'ultima alta siepe di fronde non appare di fronte a loro una regina vestita di ogni sorta di fiori e pietre preziose che mandano luci e colori da abbagliare gli occhi per un po' fin quando non ci si abitui. I nostri due eroi restano sbigottiti dallo stupore.

CANNETELLA.

I songo Cannetella

ca sta dint''a curolla.
I songo Cannetella.
ca sta dint''o cristallo.
I songo Cannetella
ca sta dinto a la terra.
Dincelle a papà mio
e a mamma bella
ca m'è truato ca so' sposa 'o cervo
ca nun m'manca niente e so' felice
ca ogni tesoro sta 'nfunno a la terra.
Tutti st'aucielle ca me volene attuorno
me cantano tutti 'e canti d''o munno
M'olezza attuorno
la primmavera,
m'olezza attuorno
ogni stagione,
ora l'estate
ora l'autunno,
ah quant'è bello
tutto stu munno.
E si tu ncùntre allo mio signore
no nun te devi tu spaventare
isso è lu Rre e io so' 'a Munarca,
ca si le dice ca tu me si frate,
ca si le dice ca i te so sora,
frate carnale e no sore cugina
isso s''nchina
e te fa 'o pizzo a riso.
E po se nchina
e te dà le coma d'oro,
ca si tu vuoie le puoie sunare,
si te servesse ca l'hai da chiammare
pe libberà la principessa
ed ammazzà lu drago.

CANNETELLA, ESTERINA, RUSELLA.
(coro)

Mo ca i e te ci hammo ncuntrato
nun ci abbandunarrammo
cchiù comme a na vota
ca i mo t'accolgo
tutt'int'a sti braccia.

Atto I. Scena V. La Principessa nella Torre prigioniera del Drago.

PRINCIPESSA. 'O sposo mio l'aspetto e quanno vene?

Ca restarraggio io sempe zetella
'nchiusa dint'a chesta torre?
Io restarraggio ciore,
ciore d'aria e no ciore de terra
ma tutta chiusa dint"a chesta serra?

PRINCIPE.

Nun aggiu visto maie cosa cchiù bella
ca me mettesse 'mpietto stu vraciere
te voglio bene comme e cchiù 'e 'na sora,
ca t'aggiu visto ncopp'a chesta torre.
Li trezze d'oro so lo tuo tesoro,
chist'uocchie azzurri so comme lu mare,
ca cagneno culore comm'all'aria.
E 'o viento mo me porta chistu canto,
e me fa senti ogni vota
l'addore 'e stu ciardino.
Dimme comme t'aggia liberare
da chesta torre e farte la mia sposa.

PRINCIPESSA.

Ce sta nu drago ca me tene nchiusa,
ca si tu nun lu sconfigge
nun sarraggio la tua sposa.

PRINCIPE.

Io chiammo a mia raccolta ed a mio aiuto
li tre mariti delle mie sorelle
pe te sottrarre tutta dalla torre
ed allu drago ca te tene nchiusa
e farti tutta quanta la mia sposa.

Il Principe mette in opera i suoi strumenti e subito accorrono le creature dei tre elementi

Atto I. Scena VI. La Battaglia.

CREATURE DELL'ARIA DELLA TERRA E DELL'ACQUA.
(coro)

Li tre pilastri ca se regge 'o munno
c'have ogni juorno
la sua trasformazione,
se metteno mo mò allo tuo servizio
pe te fa compiere
l'opera d'ammore.

CREATURE DELLA TERRA.

Noi siamo le tèrmiti
le cavallette
le vespe e le api
le mosche ed i ragni
pulci e formiche

noi siamo gl'insetti
c'interpichiam per i rùgosi calli
gli aspri sentieri
le cime e le valli
del corpo del drà
del corpo del drago
i peli ed i pori
c'intrufoliam
in bocca ed orecchi
ed invadiamo le nari ed or gli ori.

CREATURE DELL'ARIA.

Noi siamo i falchi,
noi siam le colombe,
noi siamo i passeri,
noi siamo i fringuelli.
Son repentini i nostri passaggi
battiti d'ali, d'ombra e di rai,
or viene e va
il sole con noi
negli occhi del drago
che or si ripara
dall'ombra e dai rai
e pure da noi.
Noi punzecchiam
e siamo assordanti
con zampe e coi becchi
e coi nostri cori.

CREATURE DELL'ACQUA.

Si 'o drago vott''o fuoco,
dint''o stentino suoio
n'adda tenè 'nu lago
ma nun s'add'abbruciare:
grande è 'a riserva d'acqua
ca tene dint''o cuorpo.
'O beve dalli Mari e dagli Oceani.
Ecco pecchè li draghi
stanno sempe dint''e laghi.
Nuje simme 'e mazzune,
nuje simme l'anguille,
nuje simme 'e girini,
i microrganismi.
Nuje simme 'e maruzze,
ca feteno e puzzeno.
Ed attacchiam
lu drago dint''o drago,
ché ci troviam
nel lago dellu drago.

CREATURE DELL'ARIA DELLA TERRA E DELL'ACQUA.

(coro)

Grande è 'a battaglia che infuria avante
e mette la sconfitta dellu mostro.
Lo principe è assai lesto e con un destro
ammolla la lama della spada
fin dentro la sua bocca
tenendo fuori l'elsa
e sconfiggendo or questa chimera.

Li tre pilastri ca se regge 'o munno
c'have ogni juorno
la sua trasformazione,
se metteno mo mò allo tuo servizio
pe te fa compiere
l'opera d'ammore.

Primm'eri Principe ed or sei Imperatore.

Fine.

Giuseppe De Chiara